

E6 - Position Selection

Source: [Crunchyroll](#)

Translator:

Editor:

Timer:

QC:

(Please feel free to edit the speaker names if incomplete or inaccurate. Names are handled on a best-effort basis depending on the info on the source file. Dialogue is left as is.)

[01:39] (Flashback) Rachel

Bam, try imagining it.

[01:43] (Flashback) Rachel

All those heavy-looking boulders
are removed, and the sky opens up.

[01:48] (Flashback) Bam

Okay.

[01:48] (Flashback) Rachel

There's nothing blocking our way there.

[01:53] (Flashback) Rachel

Up there are twinkling, beautiful...

[01:56] (Flashback) Bam

The stars you want to see.

[02:00] (Flashback) Rachel

Yes.

[02:02] (Flashback) Rachel

A truly beautiful,

[02:06] (Flashback) Rachel

real night...

[02:10] Bam

Rachel, don't go.

[02:15] Rachel

Bam was a very lonely boy.

[02:18] Rachel

When I told him I was climbing the tower,

[02:20] Rachel

he asked me not to go with
tears running down his face.

[02:23] Rachel

But I abandoned him.

[02:28] Rachel

I thought we'd never meet again.

[02:31] Khun

Skip the introduction. Just tell
me what you want from me.

[02:39] Rachel

Don't tell Bam about me.

[02:41] Khun

You want me to lie to him?

[02:43] Khun

Tell him you're not Rachel?

[02:45] Rachel

Yes.

[02:46] Khun

Even though Bam wants to be with you?

[02:49] Rachel

We can't be together.

[02:52] Khun

I don't get it.

[02:54] Khun

Then why didn't you try to take
the crown during the crown game?

[02:58] Rachel

That's the problem.

[02:59] Khun

Huh?

[03:00] Rachel

If we're together, we'll become
each other's weakness. A burden.

[03:05] Rachel

Try to understand. It's what's
best for both of us.

[03:14] Khun

You mean you, not both of you.

[03:28] Rak

I-I'm not worried about the
black turtle or anything!

[03:33] Khun

Get in here.

[03:39] Shibisu

It won't listen to you?

[03:41] Anaak

No. Apparently it won't even speak to women.

[03:44] Shibisu

I'm not sure what it means to
talk to a weapon, but fine.

[03:48] Shibisu

I'll convince it to—

[03:52] Anaak

Why are you angry?

[03:54] Anaak

You said you'd speak to a man.

[03:56] March

Only a handsome one.

[03:59] Shibisu

That's rude!

[04:01] Shibisu

You already have the Green April.

[04:04] Shibisu

Is there some reason why you have to collect these weapons?

[04:06] Anaak

Yes, but do you really think I'll tell you?

[04:10] Shibisu

You're so self-indulgent,
it's almost refreshing.

[04:14] Endorsi

Do you know who the owner of that sword is?

[04:20] Anaak

Not interested.

[04:21] Endorsi

Yuri Jahad.

[04:24] Endorsi

Of the Princesses of Jahad chosen during the past 500 years,

[04:27] Endorsi

she's the only genius Fisherman who was granted one of the 13 Month Series.

[04:32] Endorsi

If you forget your place and push your luck, you'll wind up dead, impostor.

[04:40] Endorsi

I warned you.

[04:43] Rak

It's gone! The chocolate bar that was here is gone!

[04:43] Khun

I know all about self-indulgent women.

[04:46] Rak

Chocolate, chocolate!
Someone ate my chocolate bar!

[04:48] Khun

Sorry, Bam.

[04:51] Khun

I don't want to let you near her.

[04:57] Rak

Maybe I'll eat you instead.

[05:00] Rak

Wake up already.

[05:13] Khun

You're awake, Bam?

[05:16] Bam

Khun?

[05:20] Khun

You've been asleep for five days.

[05:23] Bam

Huh?

[05:24] Khun

And the next test started yesterday.

[05:26] Bam

Khun, um...

[05:27] Khun

You must be worried that
you've been disqualified.

[05:30] Bam

Huh? No, I—

[05:31] Khun

Then relax.

[05:34] Khun

You're lucky.

SIGN Position Selection

[05:37] (Flashback) Leroro

The fourth test will be conducted
after you are assigned positions.

[05:42] (Flashback) Shibisu

Assigned positions?

[05:43] (Flashback) Leroro

The battles fought in the
tower are team battles.

[05:46] (Flashback) Leroro

Your position is the role
you take on during battles.

[05:51] (Flashback) Leroro

There are five basic positions.

SIGN Fisherman

SIGN Spear Bearer

SIGN Light Bearer

SIGN Scout

SIGN Wave Controller

SIGN Fisherman

[05:54] (Flashback) Leroro

The Fisherman.

[05:56] (Flashback) Leroro

They fight at close quarters
at the heart of the battle.

SIGN Fisherman

[06:00] (Flashback) Leroro

The Spear Bearer.

SIGN Spear Bearer

[06:03] (Flashback) Leroro

They control and kill their enemies from a distance.

SIGN Spear Bearer

[06:07] (Flashback) Leroro

The Light Bearer.

SIGN Light Bearer

[06:09] (Flashback) Leroro

They illuminate the dark tower with their Lighthouse,

[06:11] (Flashback) Leroro

as well as gather and distribute information about the situation.

SIGN Scout

SIGN Light Bearer

[06:16] (Flashback) Leroro

The Scout.

[06:19] (Flashback) Leroro

They investigate their enemies' movements on the front lines

[06:22] (Flashback) Leroro

and assist the Fisherman.

SIGN Scout

SIGN Wave Controller

[06:24] (Flashback) Leroro

Finally, the Wave Controller.

[06:26] (Flashback) Leroro

They are directors of the battle,

[06:28] (Flashback) Leroro

who provide support and control in combat using Shinsu.

[06:33] (Flashback) Leroro

You will study the position you are assigned.

[06:38] (Flashback) Leroro

Depending on your performance,

[06:39] (Flashback) Leroro

several of you may be chosen to fulfill those positions.

[06:43] (Flashback) Khun

Excuse me.

[06:45] (Flashback) Leroro

What is it, Khun?

[06:47] (Flashback) Khun

What about the guys who are injured right now?

[06:51] (Flashback) Khun

Are they disqualified?

[06:53] (Flashback) Leroro

They're responsible for their own injuries.

[06:57] (Flashback) Rak

Then what about the black turtle?

[06:58] (Flashback) Leroro

By the way, Bam's position
is Wave Controller.

[07:02] (Flashback) Khun

Huh?

[07:03] (Flashback) Leroro

Since the arrival of the Wave Controller
instructor, Yuga, has been delayed,

[07:08] (Flashback) Leroro

their training will begin two days from now.

[07:12] Khun

So your training starts tomorrow.

[07:16] Khun

You're really lucky.

[07:17] Bam

Y-Yeah. So, uh...

[07:19] Khun

You're wondering about the girl who helped you?

[07:23] Khun

She's fine.

[07:25] Khun

She wasn't seriously injured.

[07:29] Bam

I'm glad.

[07:30] Khun

But apparently she's not the girl you know.

[07:33] Bam

Huh?

[07:34] Khun

I asked her about it, and she
said she has no idea who you are.

[07:40] Khun

I guess you mistook her for someone else.

[07:42] Bam

I mistook her...

[07:43] Khun

Don't worry about it.

[07:45] Khun

If you keep climbing the tower,
you'll run into her eventually.

[07:50] Khun

More importantly, here.

[07:52] Khun

I bought this for you.

[07:53] Khun

The clothes you were wearing
before got covered in blood.

[07:56] Rak

Hey, where's mine?

[07:58] Khun

The next time I'm at a pet shop,
I'll buy you a custom collar.

[08:03] Rak

I'll bite you to pieces!

[08:04] Khun

Bring it on, bigface!

[08:06] Rak

Among my people, bigger heads
are more desirable!

[08:07] Bam

Rachel...

[08:10] Bam

At least tell me why.

[08:21] Bam

Can I not be with you?

SIGN Michelle Light

[08:36] Bam

Are you that desperate to see the stars?

[08:44] Khun

*I don't want what happened
to me to happen to him.*

[08:48] Khun

To achieve that end...

[08:51] Khun

I'll lie as many times as I need to.

[08:57] Khun

Suppose she is the girl you're looking for.

[09:00] Bam

Huh?

[09:01] Khun

It means she doesn't want to see you.

[09:08] Khun

Not now.

[09:09] Rak

Toss!

[09:09] Bam

Now?

[09:14] Khun

If that's the case, isn't your
only option to get stronger

[09:17] Khun

so she'll want to climb the tower with you?

[09:21] Rak

He's right.

[09:22] Rak

Get stronger, turtle.

[09:24] Rak

Then fight me.

[09:27] Khun

Train hard.

[09:31] Bam

I will.

[09:35] Yuga

As its name suggests,

[09:37] Yuga

Shinsu is a mysterious substance
with the power to control all things,

[09:40] Yuga

like a god.

[09:41] Yuga

So in order to use more than
a fixed amount of Shinsu,

[09:45] Yuga

you must form a contract on each floor.

[09:50] Yuga

Lauroe, it seems you already formed
a contract while you were asleep.

[09:54] Lauroe

Seriously?

[09:55] Yuga

The rest of you haven't formed contracts yet,

[09:59] Yuga

so please make your Pockets
visible and close your eyes.

[10:01] Hwaryun

Visible mode.

[10:08] Yuga

Now speak the command,
"Form contract with Administrator."

[10:14] Bam

Form contract with Administrator.

[10:20] Administrator

You smell rather appealing, kid.

[10:34] Administrator

You want to form a contract with me?

[10:37] Bam

Y-Yes.

[10:39] Administrator

Very well.

[10:44] Administrator

But remember this.

[10:46] Administrator

For you, this isn't a contract. It's a shackle.

SIGN Contract Formed

[11:00] Yuga

Forming the contract has exhausted more of your stamina than expected.

[11:04] Yuga

You should rest and prepare for tomorrow.

[11:12] Bam

Excuse me.

[11:14] Bam

I'm sorry. It's my fault you injured your eye.

[11:18] Hwaryun

There's no need to apologize.

[11:20] Hwaryun

You were injured, too.

[11:24] Hoh

I look forward to training with you starting tomorrow, Bam.

[11:27] Bam

Oh, uh...

[11:28] Hoh

Forgive me. I haven't introduced myself yet.

[11:31] Hoh

My name is Hoh.

[11:32] Hoh

This is my teammate, Lauroe.

[11:36] Bam

You seem totally fine, even though you just formed a contract.

[11:40] Hoh

Yes.

[11:41] Hoh

I've been training a bit.

[11:43] Bam

That's amazing.

[11:45] Hoh

Let me know if you need any help.

[11:47] Hoh

We should help each other.

[11:50] Bam

Okay.

[11:53] Bam

I don't think I can beat them.

[11:57] Lauroe

Help each other?

[11:59] Hoh

Is it so wrong to extend a helping hand to the weak?

[12:07] Lauroe

The weak, huh?

[12:18] Khun

Class was boring.

[12:20] Bam

By the way, where's Rak?

[12:21] Khun

Oh...

[12:22] Khun

Apparently you could pass the Spear Bearer test

[12:27] Khun

by hitting a target that was really far away.

[12:47] Khun

"I'm returning to the wild."

[12:49] Khun

"Farewell, turtle."

[12:54] Khun

And after saying that, he left.

[12:57] Bam

He's really excited about all of this.

[12:59] Khun

Of course he is. We're doing this to climb the tower.

[13:03] Bam

I need to train hard, too.

[13:05] Bam

At least until I can talk to Rachel.

[13:09] Shibisu

H-Hey.

[13:11] Hatz

We have a request.

[13:14] Bam

A request?

SIGN Chocolate Bar

[13:59] Endorsi

One large special lunch, no meat.

[14:01] Cook

Got it.

[14:03] Endorsi

They're making us pay using
the points we've earned?

[14:05] Endorsi

At least let me eat whatever I want.

[14:07] Shibisu

I'll buy you lunch tomorrow.

[14:09] Lauroe

You'd better keep your promise.

[14:12] Serena

Lauroe, it only took a meal to bribe you?

[14:15] Cook

Here's your special lunch.

[14:18] Shibisu

You guys are so narrow-minded.

[14:20] Shibisu

You should be more like Bam.

[14:22] Bam

Shibisu, your stubble is prickly.

[14:25] Endorsi

Is this seat free?

[14:27] Endorsi

What's with these guys?

[14:29] Endorsi

They're being really friendly for enemies.

[14:31] Shibisu

O-Of course, uh...

[14:34] Endorsi

Endorsi. Nice to meet you.

[14:36] Shibisu

Nice to meet you. Have a seat.

[14:39] Shibisu

Scoot down and make some room, hag!

[14:42] Serena

You lecherous creep. Gross.

[14:45] Hoh

Now, now.

[14:46] Hoh

Let's try to get along.

[14:48] Endorsi

What were you discussing?

[14:50] Shibisu

The Scout test is making friends.

[14:53] Endorsi

Making friends?

SIGN Friend List

SIGN - Make 10 friends within one week.

SIGN Shibisu

SIGN m 131 227 | 131 239 167 238 168 226

SIGN Hatz

SIGN Twenty-Fifth Bam

SIGN Khun

SIGN Pon Secal Lauroe

SIGN Hoh

SIGN Serena Linen

[14:58] (Flashback) Bam

Nine friends in one week?

[15:01] (Flashback) Shibisu

Yeah. It's really hard.

[15:04] (Flashback) Khun

Hold on. Where do you get off asking us for a favor?

[15:08] (Flashback) Shibisu

Huh?

[15:09] (Flashback) Khun

You're teammates with the person who stole the Black March from Bam.

[15:13] (Flashback) Bam

Khun, don't worry about that.

[15:15] (Flashback) Hatz

It's true that her actions violated the warrior's code.

[15:18] (Flashback) Hatz

We dissolved our team and cut ties with Anaak.

[15:22] (Flashback) Shibisu

Actually, she unilaterally cut ties with us.

[15:25] (Flashback) Khun

So you want us to become friends

[15:27] (Flashback) Khun

with someone who'd abandon a former ally, Mr. Warrior's Code?

[15:32] (Flashback) Hatz

That's right, Ugly Earrings.

[15:35] (Flashback) Khun

U-Ugly?

[15:36] (Flashback) Khun

That's the last thing you should be calling me.

[15:38] (Flashback) Khun

Right, Bam?

[15:39] (Flashback) Bam

Khun, calm down.

[15:41] (Flashback) Hatz

What kind of penance is letting
that thing dangle from your ear?

[15:45] (Flashback) Khun

What?!

[15:45] (Flashback) Shibisu

Hatz, stop!

[15:47] (Flashback) Shibisu

Do you know how many people have
brushed us off because of you?!

[15:51] (Flashback) Khun

You got a problem with my ears?

[15:53] (Flashback) Khun

You should apologize by committing seppuku!

[15:55] (Flashback) Hatz

Let's take this outside.

[15:57] (Flashback) Shibisu

We're never going to complete this assignment.

[15:59] (Flashback) Bam

Let's be their friends, Khun.

[16:01] (Flashback) Khun

Bam?

[16:03] (Flashback) Bam

I was really glad when you asked to
be my ally during the first test.

[16:09] (Flashback) Bam

I didn't have anything before then.

[16:15] (Flashback) Khun

Fine.

[16:17] (Flashback) Shibisu

Thanks, Bam and Earrings!

[16:19] (Flashback) Khun

I'll kill you.

[16:21] Endorsi

So that's why these two still hate
each other, even though they're friends.

[16:26] Shibisu

They say the closer you are,
the more you fight.

[16:29] Both

Don't be dumb!

[16:30] Shibisu

See? Totally in sync.

[16:33] Bam

I know. Endorsi, will you
become their friend, too?

[16:37] Shibisu

Yeah.

[16:38] Endorsi

Well, I think I'd like getting
closer to this handsome one.

[16:42] Shibisu

Mister Number One Handsome Heart is right here!

[16:47] Endorsi

Sorry, but I can't.

[16:49] Bam

What?

[16:50] Endorsi

My family is forbidden to love.

[16:52] Bam

I'm just talking about friendship.

[16:54] Endorsi

I don't believe men and
women can really be friends.

[16:57] Bam

I see.

[16:58] Anaak

What are you doing over there?

[17:02] Anaak

You're fraternizing with this lot?

[17:04] Anaak

How the Princess of Jihad has fallen.

[17:07] Shibisu

What?!

[17:08] Shibisu

Princess of J-Jihad?!

[17:10] Serena

So there are two princesses
in our testing area?

[17:13] Khun

All people are controlled by rules.

[17:16] Endorsi

You're chatty, aren't you?

[17:20] Anaak

Stare all you want. I'm not
returning the Black March.

[17:25] Bam

It's not that. I'm the one
who accepted your bet.

[17:29] Bam

I'll apologize to Yuri when I see her.

[17:31] Bam

I'm not sure she'll forgive me, though.

[17:33] Endorsi

Don't just stand there.

Why don't you have a seat?

[17:37] Bam

Huh? Does that mean you two are Yuri's sisters?

[17:43] Endorsi

We're not really her sisters.

[17:45] Bam

Huh?

[17:46] Khun

The Princesses of Jihad are recruited to represent capable tribes and families.

[17:51] Endorsi

That's right.

[17:53] Endorsi

We're sort of like brand-name shoes put on display in Jihad's showcase.

[17:59] Shibisu

I sort of get that, and I sort of don't.

[18:02] Lauroe

They're a group of troublesome women.

[18:04] Hoh

Lauroe...

[18:07] Endorsi

It's aggravating, but that's an apt description.

[18:13] Endorsi

There's another troublesome woman over there.

[18:18] Hax

Today we'll be playing a game.

[18:21] Hax

The rules are simple.

[18:22] Hax

Please knock each other off until there are only eight of you remaining.

[18:26] Hax

You may only use the needles that were distributed to you.

[18:29] Hax

Your performance in the game will be reflected in your grade.

[18:33] Endorsi

Won't we die if we fall from here?

[18:37] Endorsi

Is there some kind of safety system?

[18:39] Hax

Yes, enough of one to prevent your death.

[18:42] Endorsi

So we'll suffer non-fatal injuries.

[18:45] Hax

You are responsible for your own injuries.

[18:49] Hax

Let the game begin.

[18:53] Endorsi

They're all scared.

[18:56] Endorsi

Of course they are. We're pretty high up.

[19:00] Endorsi

*Maybe I'll knock a few randoms
off to score some points.*

[19:07] Endorsi

So annoying.

[19:10] Endorsi

What's wrong with you?

[19:11] Endorsi

Do you have a lizard brain, too?

[19:13] Anaak

Shut up, horned woman!

[19:21] Endorsi

You're challenging a real Princess of Jihad

[19:23] Endorsi

when you're not even wielding the Green April?

[19:26] Anaak

Real?

[19:28] Anaak

There's no such thing as
a real Princess of Jihad.

[19:32] Anaak

We're all impostors.

[19:36] Leroro

*Next, let us examine the Regulars
being tested right now.*

[19:42] Khun

This is boring.

[19:43] Khun

Is this a computer class for old people?

[19:48] Khun

That guy...

[19:55] Khun

He passed. Not bad.

[19:59] Khun

There's not much information
on that girl or Bam.

[20:04] Khun

It's unnatural how little

information there is.

[20:09] Bam

I did it.

[20:13] Khun

Then how about her?

[20:15] Khun

Anaak Jihad...

[20:17] Khun

Huh?

[20:21] Endorsi

I'll give you a handicap.

[20:23] Anaak

Don't run from me!

[20:25] Khun

After becoming a Ranker, she was selected to become a princess

[20:28] Khun

and granted the Green April?

[20:31] Green

They're coming!

[20:36] Khun

That's odd. I mean...

[20:42] Khun

She's in the middle of taking a test in order to climb the tower right now.

[20:54] Khun

But she's already dead.

[20:57] Endorsi

I throw men away after toying with them.

[20:59] Endorsi

I'm such a sinful woman.

[21:01] Anaak

You bitch! Stop messing around!

[21:16] Endorsi

And now there are nine.

[21:18] Anaak

Are you going to keep running until there are eight?

[21:21] Endorsi

Come back when you have the Green April.

[21:25] Endorsi

Right now, you're no match for—

[21:33] Endorsi

She enhanced herself using Shinsu?

[21:37] Anaak

Looks like I *am* a match for you.

[21:39] Anaak

Next comes...

[21:43] Endorsi

What are you going to do if you scratch
this natural treasure of a face?

[21:57] Endorsi

I knew it.

[21:59] Endorsi

You're Anaak's orphan.

[22:06] Endorsi

Impostor.

[22:10] Endorsi

Since the moment I saw you
during the crown game,

[22:12] Endorsi

there's something I've wanted to confirm.

[22:15] Endorsi

It's the reason I abandoned the game.

[22:18] Endorsi

I guess someone also convinced me to.

[22:23] ---

So...

[22:26] Endorsi

Why did she choose the path of misfortune,

[22:30] Endorsi

my niece?

[22:36] (Flashback) Mother

Liar!

[22:37] (Flashback) Mother

You lied to me!

[22:42] (Flashback) Mother

You promised me a life of comfort!

[22:46] (Flashback) Mother

Oh, my.

[22:49] (Flashback) Mother

You found a pretty jewel.

[22:53] (Flashback) Mother

My little princess...

[23:04] Anaak

Mom was happy.

[23:07] Anaak

She married the cook who made the
best chicken pies in the world.

[23:15] Anaak

Her only regret was that the chef
famous for his chicken pies was killed...

[23:22] Anaak

by her sisters, known as princesses.

[23:31] Anaak

There's only one reason I came to the tower.

[23:34] Anaak

To kill everyone named Jihad
and achieve my revenge.

[23:41] Anaak

You're first,

[23:45] Anaak

Endorsi!

Revision #1

Created 2024-02-12 10:19:34 UTC by whimsee

Updated 2024-02-12 10:19:35 UTC by whimsee